

**Zeitschrift:** Le nouveau conteur vaudois et romand  
**Band:** 77 (1950)  
**Heft:** 7

**Artikel:** Un mot de Fridolin à Marc à Louis  
**Autor:** Fridolin / Marc / Cordey, Jules  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-227326>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

*abdiqué leur conscience de Vaudois et qui se croient intéressants en singeant leurs collègues des villes françaises. Les Parisiens ont un accent, les Vaudois en ont un autre ; il ne viendrait pas à l'idée d'un Parisien de parler vaudois ; pourquoi alors les Vaudois parlaient-ils parisien ? Il faut que snobisme et purisme disparaissent. C'est aussi un avertissement à certains inspecteurs scolaires ; eux déjà sont responsables du recul du romanche dans les Grisons ; veillons à ce qu'ils ne tuent pas le patois romand là où on ose encore le parler. Car, dites-le moi un peu, quelle sera l'originalité du paysan vaudois lorsqu'il s'exprimera comme l'écrivain existentialiste de Paris ?*

Ch. Montandon.

### Un mot au « Crazet »

Tout d'abord, cher ami, puisque tu as seize ans, permets-moi de te tutoyer. Ton article m'a intéressé, et je veux y répondre. Tu aimerais apprendre le patois ? C'est très bien, vraiment. Je comprends que tu n'as pas trouvé de lexique dans une librairie, car il n'en existe pas. Il y a par contre des glossaires fort intéressants, mais trop volumineux pour t'être d'une aide pratique (Gauchat, Doyen Bridel, Pierrehumbert, etc.) ; si cela t'intéresse, tu peux les trouver à la Bibliothèque cantonale, à Lausanne (Palais de Rumine). Mais le mieux serait encore de te procurer *Po recafâ* ; ce sympathique ouvrage, que tu trouveras chez Payot, te permettra certainement de faire des progrès en patois. Et puis, il y a le livre de M. Cordey (*Marc à Louis*), « Por la veillâ ».

Bien sûr que c'est par la jeunesse qu'on sauvera le patois, s'il en est encore temps... C'est pourquoi j'avais proposé l'ouverture de petites écoles enfantines où l'on aurait peu à peu enseigné notre savoureux dialecte aux jeunes. Je ne sais à quoi en est cette question.

Du courage avant tout ! Et s'il est trop tard pour sauver le patois, conservons au moins ce qui subsiste, c'est-à-dire nos vieilles expressions, nos mots typiques, notre accent, nos coutumes.

Ch. Montandon, 19 ans,  
alias « Lo Redzipet ».

P.-S. — Il me serait agréable de connaître au moins ton nom, si ce n'est ton adresse !

### Un mot de Fridolin à Marc à Louis

*... qu'ils soient écrits en prose ou en vers, qu'on les lise ou entende raconter. les savoureux récits, toujours bien de chez nous, dus à la plume alerte de notre ami Marc à Louis, sont un véritable régal pour tous ceux, hélas ! de moins en moins nombreux, qui connaissent encore, et par conséquent rouent leur sollicitude à notre bon vieux patois. C'est pourquoi leur gratitude est grande envers l'infatigable et si modeste auteur de tant de jolies pages où de charmants traits d'esprit alternent avec quelque malicieuse finesse s'alliant si bien à une bonhomie toute naturelle.*

*Merci, merci, cher et vénéré Marc à Louis, d'avoir apporté une aussi précieuse contribution à l'embellissement comme à l'enrichissement des ressources de ce folklore qui est notre patrimoine national.*

*Vous avez bien mérité de toute la reconnaissance de notre petite Patrie en faisant connaître et apprécier le langage du bon vieux temps, vrai miroir de l'âme vaudoise.*

Fridolin.

### Abondance des matières

Bien à regret, nous nous voyons, au dernier moment, dans l'obligation de renvoyer au numéro d'avril, notamment *Jeux et divertissements au Pays de Vaud*, de M. J.-P. Chuard, et le très intéressant article *L'humour de Paul Budry*, de M. Henri Perrochon, président de la Société des écrivains vaudois, ainsi qu'*Une inspection peu militaire*, de Jean-Pierre Chery, et d'autres articles encore.

rms.